

Annex A – Basic Conditions & Technical Specification

الملحق أ – الشروط الأساسية والمواصفات الفنية

اسم المشروع / Project Name	إعادة تأهيل 10 مدارس متضررة في محافظتي ريف دمشق وحمص في الجمهورية العربية السورية
اسم النشاط / Activity Name	الأثاث المدرسي

Item	البند	#
Plastic Hall Chairs with Metal Legs	تقديم كراسي للقاءات بلاستيكية مع أرجل معدنية	1
High-quality plastic chairs equipped with armrests and legs made of hollow iron tubes (approximate diameter 22–25 mm) shall be supplied. The legs must be fitted with anti-slip plastic bases, with a seat height of 43–45 cm and a seat width of 45–48 cm to ensure comfort for both indoor and outdoor use.	يتم توريد كراسي بلاستيكية عالية الجودة مزودة بذراعين وأرجل مصنعة من أنابيب الحديد المجوف بقطر تقريبي يتراوح بين 22 إلى 25 مم. ويجب أن تكون الأرجل مزودة بقواعد بلاستيكية مانعة للانزلاق، مع مراعاة أن يكون ارتفاع المقعد عن الأرض بين 43 إلى 45 سم وعرضه بين 45 إلى 48 سم لضمان الراحة والاستخدام الداخلي والخارجي.	
Wooden Tables (120*80 cm)	توريد طاولات خشبية بأبعاد 80*120 سم مع جرارات خاصة لغرف الإدارة	2
Wooden tables measuring 120*80 cm with a height of 75–80 cm shall be supplied for halls and administrative offices, featuring special drawers with locks. The top surface is made of high-density MDF (25–30 mm thick) finished with a scratch-resistant and moisture-resistant melamine or formica veneer. The table must also include special openings for electrical wiring.	يتم توريد طاولات خشبية بأبعاد 80*120 سم وارتفاع يتراوح بين 75 إلى 80 سم، مخصصة لغرف الإدارة، مع تزويدها بجرارات خاصة تحتوي على أقفال. يصنع السطح العلوي من خشب MDF عالي الكثافة بسماكة تتراوح بين 25 إلى 30 مم، ويكون مشطياً بقترة ميلامين أو فورميكا مقاومة للخدش والرطوبة، كما يجب أن تحتوي الطاولة على فتحات خاصة لتمرير التوصيلات الكهربائية بشكل فني.	
Supply of wooden tables with dimensions of 120*80 cm for classrooms	توريد طاولات خشبية بأبعاد 80*120 سم للقاءات الصفية	3
Wooden desks measuring 120 x 80 cm and with a height ranging from 75 to 80 cm, designed for classrooms, are supplied. The tabletop is made of high-density MDF, 25 to 30 mm thick, and finished with scratch- and moisture-resistant melamine or Formica veneer. The desk must also have a 40 cm high wooden screen on the front, made of the same wood as the tabletop, attached to the longitudinal front legs starting from the tabletop. The metal frame consists of 3 x 3 cm steel tubing, 1.2 to 1.5 mm thick, with four metal legs connected by iron crossbars. The legs are attached to the floor with a rubber or plastic base and finished with a primer and two coats of black paint.	يتم توريد طاولات خشبية بأبعاد 80*120 سم وارتفاع يتراوح بين 75 إلى 80 سم، مخصصة للقاءات الصفية، يصنع السطح العلوي من خشب MDF عالي الكثافة بسماكة تتراوح بين 25 إلى 30 مم، ويكون مشطياً بقترة ميلامين أو فورميكا مقاومة للخدش والرطوبة، كما يجب أن تحتوي الطاولة على ستارة خشبية من الجهة الامامية من نفس الخشب المستخدم للسطح العلوي بارتفاع 40 سم مثبتة على الأرجل الامامية الطولية بدءاً من السطح العلوي للطاولة والهيكل المعدني عبارة عن حديد تيوبات بأبعاد 3*3 سم وسماكة بين 1.2 و1.5 مم مع اربع أرجل معدنية مثبتة مع بعضها بعوارض حديدية والأرجل متصلة مع الأرض بقاعدة مطاطية او بلاستيكية مع دهان بطبقة أساس ووجهين دهان اسود	
Educational School Desks	تقديم مقاعد خاصة بالتعليم	4
The desk consists of a frame made of circular galvanized tubes (3/4 inch diameter and at least 2.5 mm thickness), prepared by bending and welding. The cladding is made of high-quality knot-free Swedish wood (2.2 cm thickness), including a 115 cm long desk table with internal dividers, a seat table, and a backrest. All wooden parts are fixed with screws that are countersunk and covered with putty and plastic caps, with the wood finished by sanding and applying a sealer.	يتكون المقعد من هيكل معدني مصنع من أنبوب مزيبق دائري بقطر 4/3 إنش وسماكة لا تقل عن 2.5 مم، مجهز بالتطعيم واللحام. أما الإكساء فهو من خشب السويد الجيد الخالي من العقد بسماكة 2.2 سم، ويشمل طاولة درج بطول 115 سم مقسمة بفواصل داخلية، وطاولة مقعد، ومسند ظهر. يتم تثبيت القطع الخشبية بالبراغي بحيث تكون رؤوسها غاطسة ومغطاة بمعجونة وسدات بلاستيكية، مع إنهاء الخشب بالحف والدهان وطبقة "سلر"	
Wooden Cabinet (120x200 cm)	توريد خزانة خشبية عرض 120 وارتفاع 200 سم حسب الشروط الفنية	5
A wooden cabinet (120 cm wide, 200 cm high, and 40–50 cm deep) shall be supplied, with the structure and shelves made of high-density MDF or	يتم توريد خزانة خشبية بعرض 120 سم وارتفاع 200 سم وعمق يتراوح بين 40 إلى 50 سم، حيث يصنع الهيكل والأرفف من خشب MDF عالي الكثافة أو خشب مضغوط ملبس بالميلامين	

<p>melamine-pressed wood (18–25 mm thickness). The upper section features three doors with wooden frames and tempered clear glass (4–6 mm thick) with adjustable shelves. The lower section consists of three wooden doors resistant to scratches and moisture, equipped with strong metal or plastic handles and a central lock.</p>	<p>بسماعة 18 إلى 25 مم. تحتوي الخزانة في جزئها العلوي على ثلاثة أبواب بإطارات خشبية وزجاج شفاف مقوى (سماعة 4-6 مم) مع أرفف قابلة للتعديل، أما الجزء السفلي فيتكون من ثلاثة أبواب خشبية مقاومة للخدش والرطوبة، مع تزويد الخزانة بمقابض معدنية أو بلاستيكية قوية وقفل مركزي للأبواب.</p>	
<p>Executive Swivel Chair</p>	<p>تقديم وتوصيل كرسي مدير دوار ذو قاعدة كروم مع أذرع . ثنائي الحركة عالي الجودة</p>	<p>6</p>
<p>A 360-degree swivel chair with armrests and a chrome base featuring high-quality silent wheels shall be supplied and delivered. The chair features hydraulic height adjustment (90–120 cm) and a lockable tilting backrest. The seat dimensions (width and depth) range from 45 to 55 cm to ensure comfort during prolonged use.</p>	<p>يتم تزويد كرسي دوار بزواوية 360 درجة، مزود بمساند للذراعين وقاعدة تحتوي على عجلات بنوعية جيدة وصامتة. يتميز الكرسي بإمكانية تعديل الارتفاع عبر تحكم هيدروليكي (بين 90 إلى 120 سم)، مع إمكانية إمالة الظهر والقفل. تتراوح أبعاد المقعد (العرض والعمق) بين 45 إلى 55 سم لضمان الراحة أثناء الاستخدام الطويل.</p>	
<p>Three-Blade Ceiling Fans</p>	<p>تقديم وتركيب مراوح كهربائية ثلاث شفرات سقفية مع كل ما يلزم للتوصيل وحسب توجيهات المهندس المشرف</p>	<p>7</p>
<p>Three-blade electric ceiling fans with a diameter between 107 and 142 cm and a high-quality copper motor shall be supplied and installed. The fan must offer 3 to 6 speed settings (wired or wireless control), and the item includes all electrical wiring and technical installation according to the Supervising Engineer's instructions.</p>	<p>يتم تقديم وتركيب مراوح كهربائية سقفية ذات ثلاث شفرات، بقطر يتراوح بين 107 إلى 142 سم، ومزودة بمحرك نحاسي عالي الجودة. يجب أن توفر المروحة خيارات تحكم تتراوح بين 3 إلى 6 سرعات (سلكي أو لاسلكي)، ويشمل البند كافة أعمال التوصيل الكهربائي والتركيب الفني وفقاً لإرشادات فريق الإشراف.</p>	